Ն. 6922 — 1908 ՄԱՅԻՍ 15 ՓԷՆՃՇԷՆՊԻՀ)(1326 ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԱԽԸՐ 28 — 1908 ՄԱՅԻՍ 28 (ԷՖՐԷՆՃԻ) — ԵԻՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՈՆԷԼԷ ՇԻՐԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 Ֆր.	17 Ֆր.	10 Ֆր.

Մէճմուասը 20 ղուրուշտուր

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ՓՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԷ

صاحب امتياز : جيوهلكيان مالهسى

جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه‌سنده ديقران جيوه‌لكيان تأسيس ايتمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2նճի, վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Ըտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Կըլէճէք խուսուսինէ աիտ մէքթուպլար հաւալէ սէնէտլէրի վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա կէօնտէրիլմէլիտիր: Մէքթուպլար նաշիրի ամէլէ իլէ կէլմէլիտիր, աքսի հալտէ գապուլ օլունմայաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ
ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՆԱՍԸԼ ԿԷՉԻԼԻՐ

Լօնտրատա նէշր օլունան «Րըվիւ օֆ Րըվիւս» ըխտալէսինին միւտիրի Մ. Ուիլեամ Սթէտ Թարաֆընտան գալէմէ ալընան պիր մագալէնին պազը ֆըգրալարը էհէմմիյէթինէ պինաէն պէրվէճհը աթի իգթիպաս էտէրիզ.

Ինկիլթէրատա բազար կիւնլէրինին էհէմմիյէթի մախսուսէսի վար. Բազար կիւնլէրինէ րիայէթ օլունըր. Ֆագաթ պու րիայէթին թարզը տէյիշիր. պու տա թապիի տիր. տայմա տէյիշէն իհթիյաճաթ վէ զարուրէթ միւգթէզիյաթընա թապի տիր. Իշտէ բութուն պէշէրիյէթի ալագատար էտէն իշպու միւգթէզիյաթ կէօրէ, Ինկիլթէրէ հէյէթի իճթիմաիյէսինին քէմալի Թաւրի վէ միւգթէզիյաթընա կէօրէ, բազար կիւնլէրինէ րիայէթ ատաթի տա տէյիշմիշ տիր: Բազար կիւնլէրինէ մախսուս հաֆթատա պիր կիւն իսթիրահաթ տըր: Ինկիլթէրէտէ պու կիւնի իսթիրահաթ էտէրէք րիայէթի պու զամանա միւթէնասիպ տիր: Պու կիւն իզլէրինէ Ինկիլթէրատա պիր թագըմ թէֆէրրուաթ պինա խալինտէ իտի. պու թէֆէրրուաթըն ֆագաթ օրթատան գալտըրըլմասը պու կիւն պէկլէնիլէմէզ:

Պու կիւն նէյէ իսթինատ էտէր. պիր գաչ սէպէպլէրի վար. 7 կիւնտէն պիրի օլան պիր հաֆթատա իշինէ տէվամ էտէն ամէլէ պու կիւն գընըրը վէ ֆագիր հէր գըսըմ պիր կիւն իսթիրահաթ էտէր. խուլասա.

1.— Հաֆթատա պիր կիւն իսթիրահաթ լիւզումունուն թաստիգի,

2.— Հէր գըսըմ խալգը վէ ամէլէ սաատլէրինտէ մէչպուրիյէթ պիր կիւն թէրքի,

3.— Թէյիֆինէ պագըլմագ իչին պիր կիւն թախսիսի,

Ինկիլիզլէրին բազար կիւնինէ րիայէթի ատալէթ պէրի Պրոթէսթան վէ Գաթօլիք մէզհէպլէրինէ հաֆթատա պիր կիւն իսթիրահաթընը թէմին իթմիշ տիր:

Էվրոբատա մէմլէքէթլէրինտէ պազար կիւնլէրի Նիգամլը պազար, ուզուն միւտտէթլէր պէրի Ինկիլիզլէրին իսթիֆատէ էթտիկլէրի պու հաֆթատա իսթիրահաթլարընը գէնտիլէրինի էտէ միւթէֆիտ էտէրէք թէշէքքիւրլէրինէ պաշլամըշլար տըր: Ֆրանսատա վէ Պէլճիքատա պու խուսուստա թէրթիպ վէ

Նէշր օլունան նիզամնամէյի տէխի, պու Թէշէքքիւրաթը Նէթիճէսի ֆիիլիյէսինտէն տիր: Իսթէ պու Թէշէքքիւրի կէօրէրէք բէօյլէ գավանինլէրի ...վուճուտա կէթիրէնլէր Ինկիլիզլէրին բազար կիւնլէրինէ րիայէթ էթմէկտէ կէօսթէրտիկլէրի տիգգաթ էտիլմէլիտիր. 100 սէնէ մուգատտէմ օլան պիր զաման պու հուսուստա 100 տէ 14 ջէնտէրինէ իսթիրահաթ բուլունմագտա իտի:

Ինկիլթէրատա 7 կիւնտէ պիր կիւն իսթիրահաթըն գավանինը մէզքէպիյէթ րիայէթ սուրէթիլէ թէէսիս օլունմըշ օլտուղունա տէլալէթ էտէրլէր պուլունտուղը կիպի, բազարթի մէզքէպիյէթ իլէ թէալլուգ վէ միւնասէպէթի օլմայան, պու հուսուստա գանունի վէ թէէյյիտ էտիլէրէք կէնիշ ֆիքիր էտէնլէր տէ վար տըր: Պու ֆիքիրլէր տօղրու օլմայաճագ պիր կէլէճէք. չիւնքի Ֆրանսատա պիր արալըգ հաֆթատա պիր կիւնէ պէտէլ 10 կիւնտէ պիր ջէնաֆի կէօրիւլմիշ իտի. պու սուրէթլէ հայաթը պէշէրին 100 տէ 10 ընտան էդպատը մէսայի միւթէֆիատ օլուրտու. Հալ պու քի Ինկիլթէրատա պու իսթիֆատէ 100 տէ 14 տիր. սոն տէր մէտէնիյէթինտէ մէսայի վէ իշթիղալաթ բէք զիյատէ վիւսաթ պուլմըշ, պիլխասսա 50 սէնէտէն պէրի միւէսսէսաթ ամումիյէ թէրագգի կէօսթէրմիշ օլտուղը իչին, միւթէֆէքքիրլէր 7 կիւնտէ պիր իսթիրահաթ վէրէպիլմէք գապիլ օլամըյոր:

Մէտէնի շէհիրլէրտէ, Թիճարէթ, Մէվսիմի, Սանայի վէ կէչ գանունլարընըն, զամանը վէ կէչէլէրի թէրթիպ, սոն տէրէճէ կիւնտէ պիր կիւն րահաթ կէօրիւլմէկէ. չիւնքի իշթիղալաթ վէ մէսայի բէք կիւչլի թէրթիպ վէ թանզիմ օլունմըշ տըր: Կիթթիկչէ հասըլաթ իսթիզամը շօղլումագտա, հէր կիւնքի միւսաատէ մէսայի թարզըն վէ թանզիմ գանունլար թէրթիպ էտիլմիշ տիր: Ջէմաաթլէրտէ հալ վէ մէվգի պու մէրքէզտէ իքէն, մութլագա էվվէլ Ինկիլթէրատա գավանինը մէզքէպիյէթէն թարագ կէօրմէկ իստէրին 7 կիւնտէ պիր իսթիրահաթ ասըլլըսընը իճրասը նէ գատար միւշքիլ օլտուղը ֆարգ օլունապիլիր.

⁂ Ինկիլթէրատա բազար կիւնլէրի շէհիրլէրին մէնզարէլէրինտէն սատէճէ պահս էթմէք միւմքին տիր. Ֆագաթ պիր բազար սապահը Լօնտրանըն միւսաֆիրլէրի օլտուղը սուգագլարընտա իշինէ պիր լէթաֆէթ կէօրէնլէր տէ վար. հաֆթանըն սաիր կիւնլէրինտէ գալապալըղը մուգապիլ բազար կիւնի Լօնտրա գէօրրիւսինէ սուգաղլարը թէնհա պէյազ թէմիզ խալինէ, էվլէրին, պութիւն պու հալիմ չէհրին աւազըյա տալմըշ օլտուղունու կէօրիւլիւր:

Բազար երթէսի սապահընտան հալտա երթէսինէ գատար հէր սապահ հաֆթա պօյու թէրթիպ սըրալանան սիւգունէթ, թէսթիպէր, իշինին պաշընտա գըշլաղ օլան իզինիլէր պու սապահ սիւգութը թարթըլըր: Հաֆթատա պիր կիւն պուլունուր սուգիւն վէ րահաթլը իսթիրահաթ գալտըրըլըր. Թօթալ պիր սուգաղ խարկըն օլան ճադտէ սէսսիզ ու հալ նէրէտէ գարըշըգլըգ էֆսանէտէն տիր. Խարկըն տուրուշունէ, գալվէթ վէ սըհհաթ կէօրիւնիւր. պութիւն պիր կիւն սիւրէն հէյէթլէրի մէսաիտէն ֆարիղ օլան հէյէթընը պուլուր պիր կիւն իսթիրահաթլարը վարտըր.

Բազար կիւնլէրի վէգայիֆէ մէզհէպիյէթ վէ հուզուզաթը տէլիլ հասը իտիլմիշ տիր: Հօզիզաթա իսէ, հէր քէս իչին պիր իսթիրահաթ մաագուլ վէսիլէ տիր: Հէր քէս սայիս, տէլէտէսի, սայգըյա օլտուղը գատար սայգըյա տօղրու իսթիրահաթ իտէր:

Ինկիլթէրանըն սոն տէրէճէ չալըշկան ըրգլարընտան Սագսըն կիւչլի պիր գաւմ 80 սէնէտէն զիյատէ մուհաֆազ օլունտուղը հայաթըն սոն տարը գըրալարըն գատար չալըշմագտան վազ կէչմէզ հալտէ, բազար կիւնլէրինէ Ֆէվգէլատէ րիայէթ իտէր իտի. բազար կիւնիւ էյինէ նէ պիր գալէմ ալըր, նէ տէ պիր կօղէթա օգուր իտի:

Հայաթը մէտէնիյէթ թարզը իշթիղալի պուլունան սինիրլէրէ կէրկինլիք վէրիյոր, ռընըր հէյէճանլարընա տէպէտ օլույոր. Մէտէնիլէր իչին վագըթ վագըթ իսթիրահաթ պիր իճթիյաճ միւպրէմ կէչիյոր. պու տէպէպլէ հաֆթատա պիր կիւն իսթիրահաթ լիւզումլը գաթի հէպ տէպտէ պիլիյոր. պու պիր կիւն էտատէն իսթիրահաթ իհթիյաճընա մուգապիլ օլտուղը հալտէ, իսթիրահաթ սէրինէ տէֆանէթ գավլէթզիյէքի մանիաս հաթարայի իմար խալինէ մուգատէմ մուզայէնէ կէօրիւլիւր:

Ինկիլիզլէրին րիայէթ իթթաֆլէրի պազար կիւնլէրինին պիր ֆայտասը տահա վար. գարըն, էրքէք, չօճուգ հէր քէս կիւնտէ պիր գաչ սաաթ գէնտի գէնտինէ տիւշիւնմէք, գէնտինի Թօփլամագ իչին պիր վագըթ պուլար. մէսայի միւթէմատիյէ օլմայան Թարզը մէթ. չէթի մէտէնիյէթ պիր ինսանըն գէնտի հիւվիյէթը մանէվիյէ վէ ահլագըյէթինի, էթրաֆ ճինիսինէ վէ նէֆսինէ գարշը վէգայիֆլէրինի տիւշիւնմէք, բակ ամֆիտէլէրըն թէէմիւլ էտէպիլմէկ վագըթը վարտըր.

Ինկիլթէրէ էրպապը գալէմինտէն պիրի հայաթը մէտէնի հաքքընտա տէմիշ տիր քի,

«Պիզ գավլէսի պէտէնիյէթիմիզին, գիւչն-

...աէն թէնէզզիւլ էյլէտիյինտէն տիր»:

Ինկիլթէրէ սօղըյը օլմագտան պէք իսթիֆատէ էթմէկ իչին պիր զամանը տօղրու իսթիրահաթ չէքէր, ինսանըն հէր թէսիրէ գարշը սիւրէ լիւզումլու ֆեէ գըսըմ իշինտէ իսթիրահաթ գէնտինէ մահսուս պատան պէ գաչ էլվէրմէտէն կէտէր, ամէլէ սըրը ագդը գէնտիլէրինէ պիր իսթիրահաթ կէչիրմէկ իչին պազար կիւնի պուլունուր. Հիսսէ պիր տէրէճէտէ տէ գէնտի կէնճլիկի իլէ ալէմ իսթիրահաթը պիլխասսա կիւնտէլիկ հալինտէ պիր հէփսի օլտուղը գիւնլէր տէ Պուլունուր: Գատըն էյլէնճէսինի լիւզումսուզ կէօրէն գըսըմ տա վարտըր:

Պու սէպէպլէ իսթիրահաթը սէվէնլէր, ֆագըրլէր տէ գէնտի կէնտիլէրինի տահա իյի կէօրէնլէր իչին, պու պիր կիւն էհէմմիյէթլի պիր մէսէլէ տիր.

Ինկիլթէրատա բազար կիւնլէրինին պիր սէմէրէսի տէ գատըն վէ էրքէքլէրին ալէլէրի իլէ պէրապէր պուլունմալարը տըր. պազար կիւնլէրի պաապա չօճուգլարը իլէ պիր գաչ սաաթ կէչիրմէքէ իմքեան պուլուր. Տիւշիւնմէք տէ լազըմ տըր քի, մաքինէ խալինէ կէլմիշ պիր հէյէթէ իճթիմաիյէ իչին պու պիր կիւն պիր րահաթ տըր. Էրքէքլէրին վէ գատընլարըն ալէլէրինէ տէվամ վէ ամէլէ սըրալարընըն չօղ պիր կիւն էվլէրինտէ կէչիրմէլէրի իլէ պէրապէր ալէլէրինէ միւճտէպ օլմագ տըր:

Ինկիլթէրատա բազար կիւնլէրինին սահիհ իսթիրահաթ իլէ կէչիրիլմէսինէ պէկլէնիլէն գէնտի սէմէրէսի ... Կէն պու կիւն իշթի-

Ինկիլթէրատա բազար կիւնլէրինին մէհտզուրը հէնիւզ թամամէն գալգմըշ տիր: Գիւնքի հէյէթի իճթիմաիյէ ...

Բազար կիւնլէրի Լօնտրա իլէ Բարիզի մուգայէսէ իտէնլէր, Լօնտրանըն գիւչլիւ հիսսինի մէնզարէսինէ Բարիզին պու կիւնտէքի չէվիզ ու չէթարէթի (հօրպասըթըլըն) թէշքիլ իթթիքինի սէօյլէյօրլար. Լօնտրանըն պու հալը սիւգունի բազարտա իստիրահաթ իթթիքլէրինտէ տիր. վագըթ սագըրլար հալինտէ կէօրիւնիւր, ֆագաթ թիւլիւլէրին իչի բիւրիւնմիւշ տիր:

Վագըթ Լօնտրատա բազար կիւնլէրի միւզէլէր վէ ամումի քիւթիւփխանէլէր գափալը տըր. պու միւէսսէսէլէրէ պուլունան մէմնուիյէթ վէ խարիճլէր տէ տէվամ իսթիրահաթ միւթէֆիտ իթմէք իչին, պու ամումի րիայէթ օլունմագ իւզէրէ. Հալ պու քի, խալքըն պազար կիւնլէրի պիր գաչ սաաթ պօշ գալմանը պու քիւթիւփխանէ, քիւթիւպլէրի կէզմէք վէ պարկլարըն իսթիֆատէ էթմէսի իչին, միւզէլէրի միւթէֆէքքիրէն միւսաատէ իթմէզլէր տէ խալքըն պիր գաչ սաաթ մէրագլը պուլունմալարը իչին վագըթ պուլունաճագը միւթէֆէքքիրլէրին գաճաաթը տըր: Ինկիլիզլէրին բազար կիւնլէրինէ րիայէթլէրինէ պաշլըճա սէպէպլէրի մէզհէպի տիր. չօղ ֆիքիր վէ մէզհէպիյէթ լէհինէ պուլունուր. պու միւթէֆէքքիրլէր իսթիրահաթը պու կիւնտէ պիր ամումի իսթիֆատէ իչին պուլունմալար իլէ գազանճ պազար կիւնլէրինի թէէմին էտէպիլմէք լազըմ տըր:

Միւհէնտիսլէր էփէնտիլէր՝ ֆէնն ու մաարիֆէթէն, էտէպիյաթտան, սէնայի նէֆիսէտէն պիր զէվգ, պիր րահ վէրմէք իչին չալըշմագտա տըր. պու ֆագիրլէր՝ խալգընը իւֆգ իճրա միւսաատէ կէօրմէտէն միւթէֆէքքիրլէր պազար թէփրիֆլէրի իլէ պիր զէվգ մէճլիսի իչին վագըթ վար տըր. բազար կիւնլէրինին մէհզուրը պէրթարաֆ էտիլմէլի տիր պու սաաթ մէզհէպի միւգէտտէսէ օլուրսա, Թամամիլէ մաարիֆէթ խուսուսը տա թէէմին էտիլմէլի օլուր. Իչին վէ Ֆագիր ալէլէրին թէվզիի միւմքին իլէ իրֆան ու զէգաընըն անլաշըլտըքտա լէզզէթ ալաճագ պիր մէզհէպ հալը օլաճագ, Ինկիլթէրէ բազար կիւնլէրինին պիր թէք մէհզուրը իզալէ օլունմըշ օլմաճագ:

)(101)(

113
ՆՈՄԷՐՕԼԸ ԷՎԼԱԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Գօլայի ագշամ բօհաթլանարագ, Մ. Ֆօվէլին գօնաղընտա՝ գարանլըգ գոյու մէյտանէ պիր սէսիզ կէլմիշ իտի, պիր տէ էվվէլ էվէլէնմէլէրինէ հէր իքիսինին գըյմէթ իհթիյաճլարընը էմին իտի:

Րօսալ իսէ՝ պու իգամէթկեահընտա պիր տէ էվվէլ իհթիյաճ իչին ելտէն կէլէն խարճլար տըր:

Մատամ Ֆօվէլ՝ միւթէմատի օլան գէտէրխան էվվէլ գէօյտէքի նաֆիյէսինէ կիթմիշ օլտուղունտան, Րօսալ տա վէզինէ գարըյէսինէ իսթիյամար իթմիշ օլտուղը գէօշկէ կիթմիշ իտի:

Պէյլէ օլտուղը հալտէ սախթի թէսավուր էտիլէմէյէճէք հիչ միւշքիլիյէթ պէտ պախթլըգ պօրա գէլտիքտէ հէմ տէ չօգ պօրճլար ալտըգ իչին վալի-

տէսինի կէօրմէկ կիտէր իտի:

Մօրզի իսէ՝ ուզագտան սավրուլուր, միւնասիպ վագըթը կէօզէթիր իտի: Իւչ հաֆթա սօնրա պիր թէսատիւֆ վասըթասը իլէ Մ. Ֆօվէլէ աշղըն թաալիգը աչըգ իթմիշ իտի:

Պու Թաալիգ եւրմի պիր գուշի պիր տէֆա պուլունմուշ իտի: Մէյտէ հէմէն պիլտիքի վէ սօղուգ լաֆլարը կէօտէրինչէ էրքէն տէյիշէրէք օլտուղը սէրտար, պաշքա՝ պիրտէն պիրէ Կլոտէրոն իրթապէն.—Սիզէ պիր չէյ սէօյլէյէմ. Կլոտէրոն նամընտա պըրագմամըշ վէր մի՞ տէր:

—Պէնճէ օլմազըր:

—Սէնի կիւն էվվէլ թիւկէր պիր տօգտօր Կլոտէրոն Թօնլարըմ:

Կլոտէրոն՝ հէր պիր սիւրէթլէ իսթիթմալ իլէ տէյիշէն միթալէթը Ֆիքիրիյէ իլէ միւնաքաշա օլտուղը հալտէ տըր, պաշքա՝ պու օզգիւրէ չօղ չեփէրշէն գալպ տէ նէ տէ պիր կիւն էվ պիլէ գէնտի թիւրլիւ հէշէ պիլիրտի թօրլէյտիքլէրինա.— Կլոտէրոն մը... մօրզի մի... մօրզիյէ զէվգ հիչ պաշա....:

Մօրզինին նաալէթ վէ նէֆրէթ հէր իզհար իտէն կէօնտէրմիշ օլտուղը մէքթուպը հալա Մ. Ֆօվէլ մէզգէրէ օլմայըն մէքթուպը, միւտաֆիրինէ պու սուրէթլէ իւլքէ-

-թէն Թէսլիմ իթթիքինէ,

—Մօրզի օլսա օլմամըշ պիր էյէճէմ, լէքին հէր հալտէ Թօնլարը օլտուղը Կլոտէրոնըն Թօվը ու հիքայէթ էյլէ պիր խապէր տօղրու չըգաճագ տիր:

—Ջէնկին օլմալը:

—Պէյլէ պիր սէվտանը օլմալը. միւշթէրիլէրիմտէն պիրինին վատէթիլէ մօրզի տէ Կլոտէրոնըն հիքայէսը օլարագ սէօյլէնտի, Թահսիլ իթթիքլէրիմ տօղրու տէ էմին օլմալը.—տէտի:

Կլոտէրոն՝ հէմիւյէթի գալպիյէ վէ Ֆիքրէթէ միւսավի պիր թարզ իլէ միւսաատէ էթմիշ տէ մէտէնիյէթի պու հալտէ ֆէթանէթ մէմէրէսինին մէսէլէսէ օլտուղը հալտէ, պու մէթանէթ վագըթ օ գատար տօղրու, օ գատար պէյլէ նէհաթլէ գէօրիւնիյօր վէ նէթիճէսինտէ օ գատար պէյլէ թէսիրլի իտի քի, նէ գալպէ իսէ տէ Նէտէն միւտաֆիի ճաղըրագ իտի:

Պանքէրին Թարզը իֆատէսինէ պիր լաթիֆէ, պիր իսթէհզա վէ պիր պօրճ նէ ագիլլէրին իրէթիլէ, սէյաթլէրինէ սահիպ Նավաքելէ պաղըրմագ խաթըրագաթը Թէրէտտիւտ իտէր իտի:

Մօրզինին պալլարընտա հալի Թէնզիհ իթթիքլէրինէ ախլագսըզլըգը ալէթ իթթիքինի Րօսալը ֆէթաթէթ տէ իթէմ, միւպէթիլ պու կէօզէլ միւնասէպէթլէ Նիկոլայը պէրմիւթէտիլիւ էվէլլէրինէ պու տէֆա տէտի, մէմլէքէթ ալէմէտէն պիր գաչ սաաթ հէլէ պուլունմագ իչին թէվէսսիւթ էտիլէճէքթի:

—Պու թէսատիւֆինիզ պէնի մօրզի պէ Կլոտէրոն Թիւլլիւ հաքգընտա լիւզում վէ սալահիյէթ ալմագ.

—Պու զավալլը ճիւնիւնլի կէօրիւնիւր. Պրոգիւլօ ասէլիւնէն կէօրիւնտիւ օլան պիր մէքթուպ մէզքիւր պու հալտէ Թէսլիմ իթմիշ տիր հալը, Պու սէպէպլէ օլարագ պազար սապահը պիր մէկթուպ Թօնլարըն ... հաֆթա պիր Ֆրանգ Թէէմիւլ էտէրէտ.

—Տէմէկ օլուր քի Պրոգիւլօտան կէլիյօր:

—Պիլմէյօրըմ, լաքին խօշ գօնուշմագ մօրզինին գանըն տէ սէօյլէյէպիլիրիմ:

—Մէֆհումը օլուրըմ:

Պանքէր սաատէթըն ճալիբ, սապահլըգ պիր չանթա կէթիրըր. Չանթանըն իչինտէն քիւչիւք պիր ճըգատ հէզարէ վէ կէօզէնէն կէչիրտի:

—Տօղրուս, տօղրուսու. 22 սինէ,

նօգ պախս սօրմա տըր... իշթէ պու, տէմէկ Կօրտօն Կլոտէրոն. խամի Կօրտօն իմիշ.—տէտի:

Պու աքշամ Լուի հիչ պիր շէյ պիլիր իւթմէտի. չիւնքի հէր թիւրլիւ ասըլը պէր գարագաթ միւշքիլէ գաթլանմագտա իտի, վագըթ պուլունմապիլմիշ իտի:

—Կօրտօն... հա՛, տօղրու, գարար. Պու տօտսէ պիր Հօլանտալը իլէ մէգթուպ էտէն պիր հօլանտա սիլսիլէսինի լէզզէթլէ կէլէր: Ֆրանսըզչա սէօյլէտիքլէրինի, պիր թէքլիֆ պէտէլլէրինի նազմէնտան գէլմայ չօղլը օլան վոլթէրինին չէօհրէթլէրինի Թօփլամըշ օլտուղ. Խանըմը պէտէլլէրինի մուհլէթ էտէ Մասսօ, էտէ ամ Պասսօ, չէյլէ պիր չէյ իտի:

—Պասսօ, Մասսօ, խախա Կլոտէրոն հէր նէ իսէ, գայթ իտէրիմ քի Թէգ խաղըն պիր գիւլլիւ էվլէնիք պիր տա թիւրլիւ սուֆրատա պուլունմագ ըսըրար էտէր: Հէմէն պիրնէ օլան Թօնլարը իթմիշ օլտուղը տօղրուլուգտա տօգտօր պէյ պիւքիւն Ֆրանսըզ Կէօնտէրէ պէյ մէգթուպ պիր Ֆրանգըն պէտէլինի պիր տէֆա Ֆօրանսադա նէրէտէն վէ պիր Ֆրանսըզ պիլէ նէզաքէթ իլէ պէյլէ պիրինի պուլմագ Տիւրէ էտիլէ, Նէյէտէ Թօնլարը կէօլմէք իտէր:

—Տօղրուլուգ կէօրիւլմէտի օլուր խայլը միւնաքաշա օլունուր.— տէտի սօնրա,

պուլուր չէյլէրտէն պաշգա պէյլէ Կլոտէրոնըն պանքէրին իւթիրալարընը պէրապէր կէտէր.

Ֆէվգէլատէ չէթինլիք գօնուշմագտա օլտուղը սըրատա, Մատամ Ֆօվէլ իլէ Մօրզինին ամվալինի թէէմինի վէ հէր իքիսինին թէլաշ վէ հէյէճան իչինտէ օլտուղլարընը հիսս իթթիքլէրի տիր:

Հէր հալտէ Մօրզինին հալէտէքի գիւզէլ միւթէհէյյիճ տիր, գիւզէլ տօղրու Մ. Ֆօվէլին Կօրտօն Նամընը տողրուլտուղը սըրատա, Րօսալ՝ գօճասընա Թէգ տօղրու պիր սըրա կէթիրէն կէզինթիլէրինին կէօրէր էսէրլէրի թօղրու կէօզ տիքմիշ օլտուղը կէօրմիշ տիր:

Րօսալ՝ Ֆէվգէլատէ փարլագ վէ սէօզիւ խօշ պիր թէլիւգա օլտուղը հալտէ, չուն սըրրըյա միւրիւգթի իշթիրագ իթմիշ վէ մահզա Լուինին հալինի թէֆթիշ իլէ մէշղուլ իտի:

Թամ իրթիպաթ պուլունտուղը, միւտաֆիլէր ռսմի կէթիրիլէր վէ Կլոտէրոնըն հէր Րօսալ հէմէն տահա սօնրա պունլարըն պաշլամըշլար տըր.

(Տէվամը վար)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԼԻԼԷՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Ինկիլիկ կազէթալրը նաեւ պէրի՝ Ֆրանսա բէրը հիւբիւմէթի Մ. Ֆալիէր հազրէթլէրինին լօնտրայա ուէյհարը միւնասէպէթի իւլե պէյանը խօշամէնլիկ եյլէսիքաէն սօնրա, Ֆրանսա բէրը հիւքիւմէթինին լօնտրայը զիյարէթի, ինկիլիթէրա իւլե Ֆրանսա արասընտա միւնազգա իթիլաֆը թէեւլիսի նազարանը թէ սէրէհլէրաւ հարը եհէմմիյէթ պուլուսընը իյզահա չալըշըյար։

Ինկիլիթէրա իւլե Ֆրանսա արասընտա հուսուսէ կելմիշ օլան իթիլաֆը կիւնէն կիւնէ թազվիյհէպիր օլմազա պուլունսընը կեօթէրեն սոհվալ նասիր սէյլլ։

Պու զիյարէթաե իբի հիւքիւմէթ պէյնենաեբի բազբարը վէ միւնասէպաթը զյէթ սամիմի պուլունսընը, պու տա իբի թարաֆը արզուսընա մուվաֆըգ կեօրիւնիկլէր իրայէ իտէր։

Բուսիա իւլե Ճարօնիա մուհարէպէսի էնասընտա Ինկիլիթէրա իւլե Ֆրանսա արասընտա իթիլաֆ մէվճուս օլմասը իսա, պիր թազզմ իթիլաֆաթ զուհուր կելեպիլիր իսա։ Շայէտ Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթի ազաէմճէ թազիպ եյլեսիկի ինֆիրասա բուլիթիգասընա սեվմամ իթսէ իսա, էվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտա Ինկիլիթէրա ալեյհինաե կեօրիւնեկէր սուրէթաե բազբարը հուսուսիյաե մուհիթէմիլ իսա։ Բուսիա վէ Ճարօնիա մուհարէպէսինաե պու մուհարէպէնին էվրօբասընա զուհուրինե մանի օլմուշ օլան անլազ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իթիլաֆը արը։ Շընչամ հիւքիւմէթլէրի ազաէմճէ թազիպ եյլեսիկի ինֆիրասա բուլիթիգասընա սեվմամ իթսէ իսա, էվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտա Ինկիլիթէրա ալեյհինաե կեօրիւնեկէր սուրէթաե բազբարը հուսուսիյաե մուհիթէմիլ իսա։ Բուսիա վէ Ճարօնիա մուհարէպէսինաե պու մուհարէպէնին էվրօբասընա զուհուրինե մանի օլմուշ օլան անլազ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իթիլաֆը արը։

Ալեմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընաե զյէթ պիր թէարրուզ վուգուս պուլուրսա, պու թէարրուզ Ինկիլիթէրա իւլե Ֆրանսանը միւթէֆիգէն մուգաբելէ կեօթէրէճէլլերի էվրօբասընա իլան իսիլմէճէ, էվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտա Ինկիլիթէրա ալեյհինաե սուրէթաե բազբարլար հուսուսիյաե մուհարէպէ էտէճէկլէր։ Բուսիա վէ Ճարօնիա մուհարէպէսի պու մուհարէպէնին էվրօբասընա զուհուրինե մանի օլմուշ օլան անլազ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իթիլաֆը արը։

Ալեմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընաե զյէթ պիր թէարրուզ վուգուս պուլուրսա, պու թէարրուզ Ինկիլիթէրա իւլե Ֆրանսանը միւթէֆիգէն մուգաբելէ կեօթէրէճէլլերի էվրօբասընա իլան իսիլմէճէ, էվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտա Ինկիլիթէրա ալեյհինաե սուրէթաե բազբարլար հուսուսիյաե մուհիթէմիլ իսա։ Բուսիա վէ Ճարօնիա մուհարէպէսինաե պու մուհարէպէնին էվրօբասընա զուհուրինե մանի օլմուշ օլան անլազ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իթիլաֆը արը։ Շընչամ հիւքիւմէթլէրի ազաէմճէ թազիպ եյլեսիկի ինֆիրասա բուլիթիգասընա սեվմամ իթսէ իսա, էվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտա Ինկիլիթէրա ալեյհինաե սուրէթաե բազբարլար հուսուսիյաե մուհիթէմիլ իսա։ Բուսիա վէ Ճարօնիա մուհարէպէսինաե պու մուհարէպէնին էվրօբասընա զուհուրինե մանի օլմուշ օլան անլազ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իթիլաֆը արը։

ՀԷԼԼԻԿՕԼԱՆՏ ԱՏԱՍԸՆԸՆ ԹԱՀԲԻՄԻ

«Լէքօ սը Բոբի» կազէթասընաեն,

Շընմլ սէնիպինաե քէնին Հէլիկօլանտասընդան Ալեմանիա թարաֆընաեն թահբիմը ամէլիյաթը, չու սըրատա քէմլը կէրմի իւլե իւլերիյէ կէօթիւրիւիյօր։ Սոն սէնէլէր զարֆընաա միւհենտիւլէր քէմէրլի բայանատար վասըթաբը իւլե սահիլսէքի սարիկ գայլարը թահքիմինէ վէ եօթէսէ պէրիսե մեվճուս խենսելէրին իմլասընա վէ պու սուրէթլէ պուլուհա խթիհքեհամաթը վիւճուսե կեթիրիլմէսինէ սարֆը մէսաի իթմիշլէր սարը։ Ախիրեն թէշեպգիւս խսիլեն են մուհիմ ամէլիյաթ թարբիսօլարա մախսուս սըզընանազ պիր մահալե սիս պուլունմազ սըր։ Պուսընը ինչանը իչիւն 37,500,000 ֆրանգ սարֆ օլունանազը թախմին խսիլիչ սարը։ Պու սեսե Ալեմանիա բարլամենթասը պու մագասատա 2,500,000 ֆրանգ թախսիս իթմիշ սարը։ Ամէլիյաթը թահքիմլէնին թէվսիի իչիւն իլերուսե 1,500,000 ֆրանգ սահա սարֆ օլունանազ սըր։ Դըլլար, պիր սիլահ սեբասը վէ եֆրասը պահրիյէյե մախսուս խանելեր ինչա օլունանազ սըր։ Ասա պու վէհհլե սաքերի նազարի նազարընաեն հէհմիյէթը մախսուսէ քէսպ իսիյօր։ Գոբա գէթաընաեն մեզբիր սասյա գասսար կեմիլեր սանը կելմէզ մուզեմէր ինչիյէ նազլ խսիյօր։ Պու մուհիմաթը վերեն «Լօնտլ Անցայկեր» կազէթասընդան մուխասիրի պու պապատ չու միւթալեաթը սերա խսիյօր։ Հէլիկօլանտ սասընդան թահքիմի իւլե 1890 սենէսինաե մեզբիր սասընդան Ալեմանիայա իհգագ օլունսընզա զեման իմբրատօր Վիհելմի հազրէթլէրի թարաֆընաեն սերժեյան գելընան փիքիրլեր մեվգեի իհրայա վագ օլունցյոր։ Մուշարիլյհ իմբրատօր սեմիլ իսի քի, «Պու սասա Ալեման պուլգէնը սեֆիհելերինե իլիհամկահ վէ Ալեման հարպ սեֆինելերի իչիւն նազարի իսթիհսան օլանազ վէ հարպ սեֆինելերինի Ալեման սուլարընա խսիալ իթմեք իսթեյեն սուշամա զարրը մագասվեմեք խսիլմեք իւզրե, սասեթա պիր իսթիհքամ վաղիֆեսինի խֆա խսեյեք սարը։»

ԱԼԷՄԱՆ ՕՐՏՈՒՄԸՆՏԱ ԹԷՆՍԻԳԱԹ

Միւճէսսէսէն նէյր օլունան Ալեման օրտուսը սունամէսինե նազարէն, Ալեման գուվվեր սոքերիյեսինե պուզը հէքիս թէնդրգաթ իսիր խսիլմիշ սարը։ Մէզբիր թէնդրգաթ մուսիպսինէ, Գերլինե եէնի պիր սոքերի սիսթեթթիւլիկի վէ հարպկե նէզարէթինաե սասի թուրուգ ու մէսպիր սիսթիլիկի իհսասօլունսընզա կիպի, Վորմսանա վէ Էն օրտուսարը իչիւն սե սիսթեթթիւլիկի վէ հարպկե նէզարէթինաե սասի թուրուգ սասյա գասսար կեմիլեր, վէ օն հէսինանի օրտուսյա հէնի պիր իսթիհքամ սեմուրը իւզե սէորունանի պիր թէլեկրաֆը սեմուրը իւհագ օլանսընզա կիպի, հիւգ հէթմիչինանի սասյա սասի պիր թապուր սահա իլավե խսիլմիշ սարը։

ՍՈՒՏԱՆՆՏԱ ԶԱՄԽ

Սուտանտան սլընան խապէրլերէ կեօրէ, Տօնէմ բիսցասընաա զամխ մեվճուսսաթը հէվվիր 400-էն 500 գանթարա պալիգ օլմագա վէ պէհհեր գանթարը 106-ան 107 զրուչա գասսար սաթըլմագա սարը։

Սուտան հիւքիւմէթի իսթամաթը թէսհիլ վէ թէհեիա վէ ճինինին ըլլահը իչիւն թէշեպգիւսաթը լազզմէտ պուլունմըշ սարը։ 1899 սենէսինաե զամխ իսթամաթը՝ 42000 գանթար օլուսզը հալաե, 1907 սենէսինաե 204,961 գանթարա պալիգ օլմասընա նազարէն, պու զասաթ չիպէսինին թէսսագգը եյլեսիկի թէգսիւս խաեր։

ՊԷՐԼԻՆՏԷ ՊԻՐ ՀԷՅՑԷԹԸ ԹԸՊՊԻՅԷ

Գանսեր իւլեթի հագգնասաթ թեսգեգաթ վէ թէշեպգիւսաթա պիր գաթ սահա վիւսաթ վերմէգ մագասատայա Պերլինաե պէյն եւ միւլլ պիր հէյեթը թըպպիյէ թէշեգգիւլ իթմիշ սարը։ Շիմիյէ գասսար 13 հիւքիւմէթ պու հէյեթաե պիրեր մուրախսաս զալունանազմա գասսար վերմիյլեր սարը։

Հէյեթին թէսիսի միւնասէպէթլէ մերասիմը մախսուսէ իսբա օլունմըշ, վէ պունաա Ալեմանիա մեսրիֆ նազարը սաթ. Հալեն սասի հազրը պուլունմըշ սարը։ Մամիլեյհ պիր նութգ իրասասէրեգ, իմբրատօր հազրէթլէրի իւլե պու վեքիլ բրէնս Պիլով նամընա հազրունա պէյանը խօշամէսի եյլեմիշսիր։ Ալեմանիանըն են մեշհուր թապպիլերինեն սաթ. Լայսն պունան իւզերինե գանսեր իւլեթինին մահկեմինին քեշֆ իչիւն շիմիյէ գասսար իսբա օլունան թէհրիւպելերի զիքր եյլեմիշ սարը։

ՄԻԻԹԼԻՎԼԻՆԱ ՖՐԱՆՍՈՒԱ ԳՈՒԼ

Ֆրանսանըն մեշհուր շիրլերինեն վէ Ագասէմի ազասընաա օլաբ, վէֆաթընա եվվելքի կիւնքիւ նիսֆախինին թելեկրաֆլար սըրասընա պէյան եյլեսիկիմիզ Ֆրանսա Գուլ հազգնասաա օն բասրա իւլե սլընան Լիվրօս կազթարլըգընա մուլիմաթը մուֆասսալ իթա խսիլմիշ օլուսզընանա, մահիմ մասելելերինի պերվեհհգ սարի թերհմեմ խսյօրզա։

Ֆրանսանա Գուլ 1842 սենէսինաե Բարիզաե ազազմշ սարը։ Բէսերի հարպկեն նեգարթի մեմուլարընանա խսիլ։ Գենսիսի զյէթ զարֆ օլասընզընանա թահսիլինի իքմալ մավֆաֆագ օլամազմշ, պասեհսաս սեվիրրսէն պիրինե մեմուրլարագ պաշ վագթարընը չեհրլեր թասեպիմ իւլե վագթի կեշիրմիշ սարը։ Միւթեվեֆֆանը իւլե եերլերի հազգնասա եվվելեհ պահ իթմիշ օլասընզ մեզբանա օնլարանա պիր սահ պահ իթմեյե սարֆը նազար իւլե չարասընը սեյեսիմ քի՝ Ֆրանսանա Գուլ էն զիյասե չեհհրթիրինի թեեմին խսէ էեր «Սեյնա» նամընազի մեմեսա սարը։ Գուլ՝ պու էեր նեյր իթարքեն սանը, փեվգելասե չեհհրթի գազանմշ սարը։ Հաթթա օ սենե Ագասէմի թարֆընանա սա մուքեֆֆարա մահսուս խսիլմիշ, պասեհսաս Տէ Թիլե, Գենեսիսան նամընազի էսերլերինի նեյր խասերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

1870 սենէսինաե Գուլ իպրազը ֆասլիյէթ իթմեգաեն պիր լահզա խսիլ գալմազմշ, Լէ Թերսօն Մօպիլ Գրիբօն նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գուլ եազընշ չէրր իւլե իչթիհալ իթմեյիպ պիր չազ բրեսլեր սասիր վերասաե կեթիրմիշ սարը։

Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

Գուլ կիւն կենճ Բաքինս սա կելսա, հեր զեման օլասուզը կիպի պու կիւն սե քենճսիսինե սազազ պիր թավր կեսթերիլսի իսե սե, Բաքինի պու կիպի մասելեսինը պարիսանեսեն սնլար պիր սասա սերիյ իսի։ Իզանլարը սերեհեյի նիհայյէ վարըզը վէ եսխաս հաֆնկի պիր սեպեպասե իւզերի կելերսե կելսին, քենճիլերինեն սալա խսչանգլամասընը հալե պունը հենեե սնլամյագ սնլարմագ իչիւն գալլարընանա թաքասալարագ սազազ դարասընանա սըչրարյասարգլամասընա պաշգա պիր չարե պասալանամյան եչխասսան իսի։

Շասրասը չայանը սիգգարթ սարը քի, պու գասսար միսսիֆլերին կելսգ կիթաթլերի վէ պու գասսար սեսգիր եսերլերինի նեյր իսերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

1870 սենէսինաե Գուլ իպրազը ֆասլիյէթ իթմեգաեն պիր լահզա խսիլ գալմազմշ, Լէ Թերսօն Մօպիլ Գրիբօն նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գուլ եազընշ չէրր իւլե իչթիհալ իթմեյիպ պիր չազ բրեսլեր սասիր վերասաե կեթիրմիշ սարը։

Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

Գուլ կիւն կենճ Բաքինս սա կելսա, հեր զեման օլասուզը կիպի պու կիւն սե քենճսիսինե սազազ պիր թավր կեսթերիլսի իսե սե, Բաքինի պու կիպի մասելեսինը պարիսանեսեն սնլար պիր սասա սերիյ իսի։ Իզանլարը սերեհեյի նիհայյէ վարըզը վէ եսխաս հաֆնկի պիր սեպեպասե իւզերի կելերսե կելսին, քենճիլերինեն սալա խսչանգլամասընը հալե պունը հենեե սնլամյագ սնլարմագ իչիւն գալլարընանա թաքասալարագ սազազ դարասընանա սըչրարյասարգլամասընա պաշգա պիր չարե պասալանամյան եչխասսան իսի։

Շասրասը չայանը սիգգարթ սարը քի, պու գասսար միսսիֆլերին կելսգ կիթաթլերի վէ պու գասսար սեսգիր եսերլերինի նեյր իսերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

Հէյ չիւսկե եօգ քի պիրինի պեգլեմյոր իսի։

Գեգլեմիկի քիմսեսինե սե Մ. Իսման Տարբեկալ օլասուզանա չիւսկե եօգ իսի։

Բաքինս սգչամա գասսար պու սուրէթաե պիր ինթիգամասա պուլունսընզասան սոնրա, Մ. Սասիեր միսսիֆլերի Գօրէնին՝ Հէրգեսյէրը. Հանրէթ նամընասաի էսերլերի զյէթ մեշհուր օլուպ, պունլարսան պիր գաշը լիսանդրգա թեբեհմեմ իսիլմիշ սարը։ Ֆրանսա Գօրէ խսյլի զեմանասան պերուրհաթգզ իսի։ Հաթթա պիր միսսեթի հայրանանան գաթը իւմա խսիլմիշ, նիհայէթ պիր գաշ այ եվվել քենճինե պիր սգ եյլիգ կեօրիւր կեօրմեգ, շիրի չեհիր ժան Բրիհենին Ֆրանսա սգասեմիսինի գապալի իչիւն բեյ վերմեգ մագասատա իւզե Ագասէմի գասսար չեգապիմիզ իսի։

Օ զեման խսթալզգ պիր գաթ սահ սղբլշմզ, հեմշիրեսի մամասզել Անենի Գօրենին վեֆաթը իսե, անը սղբ պիր սարպե իւզե մեհբուհ իսերեգ վեֆաթանա սեպեպ օլմազ սարը։

Գօրէ, հենազե մերասիմնի զյէթ սասե վե հեմշիրեսի Անենի Գօրենինին կիպի օլմասընը վասիյեթ իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գօրէ սարը հազգրան են պեյիլեր չիրլերենասեն իսի։ Բարիզին լաթիֆ մեեզարելերենե, Բարիզին հայաթը սելեսիեե սարը լաթիֆ, սհենկասար պիր սուլուսա եազընշ իլրը պեսիս նիմանե իթթիխազանա չայանսարը։

ԳԼԹԼԸԳՏԱՆ 4000 ՓԻՇԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Աֆրիգասա Օգանա հեվալիսինե գեթլեգասա եհսիլինին բեգ զյասե միւշքիլաթա օղրասընզա պիլասիրիմեգաե սարը։ Մամպազասան չեգքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրե, գեթլեգասան 4000 քիչի վեֆաթ իթմիշ սարը։ Հիւքիւմեթը կամանլամա հերելիերեն 50,000 քիչիյի կեշինիրմեգաե սարը. Ֆագաթ վարիսա միւսասա օղասընզը կիպի, զասիրե պալնմազագ սա կելմիլեգ չեքիլմեգաե սարը։ Մահալաթ թեմամզյա խասարզեսե օլմազ սը։ Կեշեգեգ զալրասա գեթլեգընը սահ զյասեեշեեճեկի թախմին օլունցյոր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պապը Ալի թերճեմե սասը միւհիմմե միւսիրիյեթինե՝ օսմ մեզբիր սեր խսիֆեսի սթաֆ. Մագահ պեյ հազրեթլերի, սասի մեզբիր սեր խսիֆեսիկինե՝ միւհիմմե միւսիրիյեթի մուավինլերինեն սասա. Ակեմ պեյ եֆ. հազրեթլերի, միւսիրիյեթը մեզբիրե մուավինլիկինե միւհիմմե միւսիրիյեթի մուավինլերինեն սասա. Գոնթաթեն եֆ. հազրեթլերի, միւսիրիյեթը մեզբիրե մուավինլիկինե՝ միւմեյյիզը սանի սասա. Ֆեբրիա պեյ եֆ. հազրեթլերի, միւմեյյիզը սանիլիկե՝ օսմ մեզբիր միւմեյյիզլերինեն սասա. Շիրզրի պեյ հազրեթլերի, իքինճի միւմեյյիզը սանիլիկե՝ օսմ մեզբիր միւմեյյիզլերինեն սասա. Բեֆեթ պեյ եֆ. հազրեթլերի, միւսրիլեյհեն սեյզլան միւմեյյիզլիկե՝ օսմ մեզբիր Ակեպի մուսահհիհի սասա. Մուսթաֆա պեյ եֆ. Թայիր,

Լօնտրա սեֆարեթը Սենիյէի միւսթեշարընը Բեթրուսկի սեֆարեթը Սենիյէի պաշ քաթիպի իզզ. Ճեվասպեյ,

Մալթա սանճաղը Տեֆթերը խագանի մեմուրլարեթինե Տեբիմ սանճաղը Տեֆթերը խագանի մեմուրը Իպրահիմ եֆ. Տեբիմ սանճաղը Տեֆթերը խագանի մեմուրլարեթինե՝ Թրաբլուսը վիլայեթինե Օրուսա գազասընա Թապի Գալլման նահիյէսի Թաբու քաթիպի մեմուր միւսաֆիրլերինեն Աբդ էֆ. Թայի պաշբարմազ սը։

ՆԻԾԱՆ

Գօնիա Բեժի նեգարեթի մուհասեպեմ. Էսման իւլե ազամ թասմընաա սօնրա կելիրլեր։

Ֆագաթ Բազալվիկա նիհայեթ քեմալի սորմազա գարար վերսա։

Էսմանը պիր սահ,

—Մասմազել, պու ազամ պիզե պազա պիր բարլազագ կեօրիյորզամ— սեմեսի իւզերինե Բազա սեսի քի՝

—Մ. Էսման պու ազամ պանա սեյլեսիկինիզ սեսլեր հեբ պունասանմը իպարեթի օլմազ սը։

—Նե՞ սեյլեսիմեգեկմի իսթերսինիզ մասմազել։

—Տիւշիւնիրսենիզ քենանի քենանիզե պասլմանազ լազզմ կելիր։

—Խայր սելամասընզմ, գեհիմ պարասա սելասընզմ պիր շեյ վար իսե, օսա՝ միսսիֆլերինիզ հանընասա նե գասար երբեք վար իսե քեսֆեսինի քենանի եմրինիզե իթասա սեկնասը իւզե օլմանազ սը։

—Միւսիւս Էսման, պու ազամ պանա բեք զյասե պիր գալթուգ վերիյորզանազ. հազգզմազասա բեք զյասե պիր սեհ ու սենասա պուլանյորզանազ. ֆագաթ պեն սիզեն պունը պեգլեսեյորզմ։

—Խայր մասմազել, սիզ իսթա խսիյորզանազ։

—Նե՞սեն իսթա խսիյորմ։

—Գեն սիզին հանընազասան պիրսեն պիրե սյրզասմազմ, սիզի թերբ իթմեսմ։

—(Հայրեթլե) սա՞մ՞պ...։

—Եվվեր, սիզ պեհի թերբ եյլեսինիզ, պեն սիզի պուլասմազմ, ներբեյե կեթասիկինիզի սելյասմազմ, պեն սիզի սրասրմ պուլասմազմ։

—Ամսան Մ. Էսման, պու նա՞զլ լազբրսը, պեն ներբեյե կիսեհեկիմ, էսնիսիզսե իսիմ, կերկյե սեօնիւպ պազազմ, սիզի կեօրեմեյինեհ հայբրմազա պաշլասմ, սալա սես վերմեսինիզ։

—Իհթիմալ քի սեսինիզի իչիթմեմիշիմ սիր։

—Մանքին սեյիլ, պիր գաշ սանկյե գրթքնասա պենսեն նե գասար ուզազլաշիլիրինիզ, իչիթմեմեգ գապալ մի. հալպու քի խսրապեսեն չեգրբզասան սօնրա սա սիզի սրասրմ, հիշ պիր հերսե պուլասմազմ։

(Տեվամի)

)(9)7(

ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ ՐՕՄԱՆ

ԱՏՕԼՖԸՆ ՊԱՃԸՆԱ ՆԷԼԷՐ ԿԷԼՄԻԾ

16

ՍԷՐՊԷՍԹ ՊԻՐՔԳԸԶ

—Պեն պու գասսար պաշիմիզ պիր մերասիմե սահա կեօրմէսիմ. բարմազլեզլրընա հիշ պիր զերֆեթ եազ. պու մերասիմէն բարմազլեզլրբյալ պերպեր թեպալ եյլեմեք լազզմ սը։ սշազը գորիսոր սա բեք գարանլեզ. սիզին հերինիզասե օլամ պազէ թարֆընան պիր բենիրբ սշազբը խսիմ. սալնանը եօնիւնասեքի պազեօնա չիկնօ գարլանմազ, նե գասար փեհա. կիւնեշասե սիրեշ կիպի գեզար. ազգ ազգ չարլար. սիրբընզազ սա բենիրբելերի սազ. իշինասեքի հալա լազեբյալ իշլեմեշ, հայասնելրբն սազհեքի իշիւն բեք մուշիր սիր։

«Պազշենիզին գարասազ եօկիմիշ, օրայա եէնի վէ կիւզել պիր գարալ լազզմ, եայլե ես, պեյլե պիր քեօշք բարա սարսի իթմեյի քի մեքեմմել օլասուն.—սեյոր իսի։

Մ. Բաթօշեն պու սեօզլերինե մուգապել մասամ Արաբա գուշը կիւլերեք սեսի քի,

—Եվվեթ եվվեթ, պունլարըն հեբսինի, եարամազզ, լազքին պու կիպի իշլեր իւլե օղրշմազ վագթըզն միւասասեսի եօգ։

Պու արալազ Մ. Բլաքինե իւլե զեվճեսի կելսի, պերեքեթ վերսին քի պունլար նէ խսնեսե նէ սե պազշեյերինաե թամիրե միւհիմ պիր չեյ կեօրմեսիքլերի կիպի, պիլաքա հեր չեյի միքեմմել վե ֆեվգելասե օլմազ իւզրե կեօրմիւլերի ճիհեթլե մասամ Արաբա գուշը սա թամիրաթ իհրասը թասվիրսիզ խֆա խսեյեք սարը։»

ԱԼԷՄԱՆ ՕՐՏՈՒՄԸՆՏԱ ԹԷՆՍԻԳԱԹ

Միւճէսսէսէն նէյր օլունան Ալեման օրտուսը սունամէսինե նազարէն, Ալեման գուվվեր սոքերիյեսինե պուզը հէքիս թէնդրգաթ իսիր խսիլմիշ սարը։ Մէզբիր թէնդրգաթ մուսիպսինէ, Գերլինե եէնի պիր սոքերի միսիթթիւլիկի վէ հարպկե նէզարէթինաե սասի թուրուգ ու մէսպիր միւսիրլիկի իհսասօլունսընզա կիպի, Վորմսանա վէ Էն օրտուսարը իչիւն սե սիսթեթթիւլիկի վէ հարպկե նէզարէթինաե սասի թուրուգ սասյա գասսար կեմիլեր, իմբրատօր հազրէթլէրի իւլե պու վեքիլ բրէնս Պիլով նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։ Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

Գուլ կիւն կենճ Բաքինս սա կելսա, հեր զեման օլասուզը կիպի պու կիւն սե քենճսիսինե սազազ պիր թավր կեսթերիլսի իսե սե, Բաքինի պու կիպի մասելեսինը պարիսանեսեն սնլար պիր սասա սերիյ իսի։ Իզանլարը սերեհեյի նիհայյէ վարըզը վէ եսխաս հաֆնկի պիր սեպեպասե իւզերի կելերսե կելսին, քենճիլերինեն սալա խսչանգլամասընը հալե պունը հենեե սնլամյագ սնլարմագ իչիւն գալլարընանա թաքասալարագ սազազ դարասընանա սըչրարյասարգլամասընա պաշգա պիր չարե պասալանամյան եչխասսան իսի։

Շասրասը չայանը սիգգարթ սարը քի, պու գասսար միսսիֆլերին կելսգ կիթաթլերի վէ պու գասսար սեսգիր եսերլերինի նեյր իսերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

1870 սենէսինաե Գուլ իպրազը ֆասլիյէթ իթմեգաեն պիր լահզա խսիլ գալմազմշ, Լէ Թերսօն Մօպիլ Գրիբօն նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գուլ եազընշ չէրր իւլե իչթիհալ իթմեյիպ պիր չազ բրեսլեր սասիր վերասաե կեթիրմիշ սարը։

Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

Գուլ կիւն կենճ Բաքինս սա կելսա, հեր զեման օլասուզը կիպի պու կիւն սե քենճսիսինե սազազ պիր թավր կեսթերիլսի իսե սե, Բաքինի պու կիպի մասելեսինը պարիսանեսեն սնլար պիր սասա սերիյ իսի։ Իզանլարը սերեհեյի նիհայյէ վարըզը վէ եսխաս հաֆնկի պիր սեպեպասե իւզերի կելերսե կելսին, քենճիլերինեն սալա խսչանգլամասընը հալե պունը հենեե սնլամյագ սնլարմագ իչիւն գալլարընանա թաքասալարագ սազազ դարասընանա սըչրարյասարգլամասընա պաշգա պիր չարե պասալանամյան եչխասսան իսի։

Շասրասը չայանը սիգգարթ սարը քի, պու գասսար միսսիֆլերին կելսգ կիթաթլերի վէ պու գասսար սեսգիր եսերլերինի նեյր իսերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

1870 սենէսինաե Գուլ իպրազը ֆասլիյէթ իթմեգաեն պիր լահզա խսիլ գալմազմշ, Լէ Թերսօն Մօպիլ Գրիբօն նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գուլ եազընշ չէրր իւլե իչթիհալ իթմեյիպ պիր չազ բրեսլեր սասիր վերասաե կեթիրմիշ սարը։

Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

Գուլ կիւն կենճ Բաքինս սա կելսա, հեր զեման օլասուզը կիպի պու կիւն սե քենճսիսինե սազազ պիր թավր կեսթերիլսի իսե սե, Բաքինի պու կիպի մասելեսինը պարիսանեսեն սնլար պիր սասա սերիյ իսի։ Իզանլարը սերեհեյի նիհայյէ վարըզը վէ եսխաս հաֆնկի պիր սեպեպասե իւզերի կելերսե կելսին, քենճիլերինեն սալա խսչանգլամասընը հալե պունը հենեե սնլամյագ սնլարմագ իչիւն գալլարընանա թաքասալարագ սազազ դարասընանա սըչրարյասարգլամասընա պաշգա պիր չարե պասալանամյան եչխասսան իսի։

Շասրասը չայանը սիգգարթ սարը քի, պու գասսար միսսիֆլերին կելսգ կիթաթլերի վէ պու գասսար սեսգիր եսերլերինի նեյր իսերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

1870 սենէսինաե Գուլ իպրազը ֆասլիյէթ իթմեգաեն պիր լահզա խսիլ գալմազմշ, Լէ Թերսօն Մօպիլ Գրիբօն նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գուլ եազընշ չէրր իւլե իչթիհալ իթմեյիպ պիր չազ բրեսլեր սասիր վերասաե կեթիրմիշ սարը։

Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

Գուլ կիւն կենճ Բաքինս սա կելսա, հեր զեման օլասուզը կիպի պու կիւն սե քենճսիսինե սազազ պիր թավր կեսթերիլսի իսե սե, Բաքինի պու կիպի մասելեսինը պարիսանեսեն սնլար պիր սասա սերիյ իսի։ Իզանլարը սերեհեյի նիհայյէ վարըզը վէ եսխաս հաֆնկի պիր սեպեպասե իւզերի կելերսե կելսին, քենճիլերինեն սալա խսչանգլամասընը հալե պունը հենեե սնլամյագ սնլարմագ իչիւն գալլարընանա թաքասալարագ սազազ դարասընանա սըչրարյասարգլամասընա պաշգա պիր չարե պասալանամյան եչխասսան իսի։

Շասրասը չայանը սիգգարթ սարը քի, պու գասսար միսսիֆլերին կելսգ կիթաթլերի վէ պու գասսար սեսգիր եսերլերինի նեյր իսերեգ, մավֆաֆագյասը մութեվելիյեե նախ սարը։

1870 սենէսինաե Գուլ իպրազը ֆասլիյէթ իթմեգաեն պիր լահզա խսիլ գալմազմշ, Լէ Թերսօն Մօպիլ Գրիբօն նամընասա պիր էսեր նեյր իթմիշ սարը։

Ֆրանսա Գուլ եազընշ չէրր իւլե իչթիհալ իթմեյիպ պիր չազ բրեսլեր սասիր վերասաե կեթիրմիշ սարը։

Գուլենին սասրը նեյրիյսեր սե ֆեվգելասե մերզասպ սարը։ Մուքեվեֆֆա 1869 սենէսինաե սենաթ քիւրպասնեսինե մեմուր օլմշշ, պասեհսաս պու վազիֆէի մեշհուր չիր Լեզէոնթ սը Լիւն Թերբ իսերեգ, քեհսիսի Գուլէսի Ֆրանսեզին խազինեի եվրազընա մեմուր խսիլմիշ սարը։

նամբնաս պիրիներն, հէր ալ բարս կէ-թիրարիկնաւ, «պաս խանդն քիրանքլարը ղէկկինէ պէնդէյորլաղ» ռէարիկնի իլավէ էյլէմիշ սիր։ Պիր կիւն առ պանլարդն բարարլարդնը խանաս սանգլայդպ սանգլամաղգլարդնը օրդենա, սանպաշը տա՝ բարարլարդն կէհէլէրի պանգայա կէօթիւրտիքլէրինի ռէյլէմիշ սիր։ Պիր գաշ ալ էվվել Նիգօլի երնէ սյլեղ կէթիրիկնաւ, պաս ռէփա Թիմօնդն օսարդնա եաղդն պիր եէրառ օթուրարդ, բարյեղ սանպաշեյա վէրմիշ վէ օ տրա Թիմայա սարփ չեղգլարդնդն թօրպա իլե բարա կէթիրիպ կէօթիւրտիքլէրինի կէօրիւնէմ, սանպաշեյա «արգասաշ տանա պիր շեյ ռեյլեյէհկիմ», պաս իշ բէք իթիփ սելի սիր. հալնդը պիլտիքէն սանրա հիշ պիր զարբը սա եաշ սը։ Պէն պաղը արգասաշլարդմ պաւրասան բարա գալարմագ իթէյորդմ, պանսան տանա սա հիսաե չեղգարդեղ» ռէր. սանպաշը նէ սաւրթիլե բարա գալարմաղնդը օրդունամ գացսանդը գեբարագ միւհթէվիյթնդը չալամաղնդը ռեյլեմիշ վէ սանպաշը իչին իսրարեղլեղ ալսաղլանան գապալ իսէյէյէհկինի ռեյլեր իսե ռէ, նիհայթի Նիգօլինին թէէմինթլը ռեյլերինէ սայանամայարագ, գապալ իթթիկինի իթիրփ էյլէմիշ սիր։

Պանդը միւթէգելպ, սիւն Նիգօլինին թէհարբիրինէ պաշլանդլարդա վէ կէհէ կէհ վագդթ Գալթասա ռէրառթ իսիլմիշ սիր։

Եվվելթի կիւն Գալեդ Բաղարդնա Նոփա խանդնա սարթի Իսագը գացսանդը գեբանդն սախի մէրգում Նիգալի ալսաղը զանն իսիլմեթ ալսաղլանան, պաս պապե զապգթան թահգիգաթ իսրա ալենմագա սը։

Մ. ՄՕԼԽՈՆԸՆ ԳԱԹԼԻ

ՄԻԻԹԷՎԷՖԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Ֆանի պիր սաւրթաե գաթլ իսիլէն Մ. Մալխանդն գաթլի Ապէրին սալէն Գորիցալը ալսաղ 10 ռէնե եվվել Տերսաառթեթ կելմիշ վէ Սթամպալա Սաթնը Նազարդնա իմամ Իրզա էֆ.նին խանէսինե գալմշը վէ ազ պիր միւսաեթ սանրա Գալթասա Սէլանիկ պանգարդնա սանիլ սալմաշ։ Մեգազարդն պիր գարտաշը սա Պանգանդն Սթանպալ չիպէսինե խմիշ։

Պէյազալ միւսաաթի ամամիթի Նէշարեթնան Գարբիել էֆ. Գանգա մէմարլարդնան պազալարդը սիւն իսթիֆվազ իսէրէգ, պանլար վազգալի հալի կէօրաւելէրի կկպի հիգնայե էյլեմիշլեր սիր։

Ապէրին սախի խթիֆվազնա չու սաւրթելե իթաե վէրմիշ սիր։

«Վալթը սէնէգէն պեր Սելանիկ Պանգարդ խրամէթինե պաւլանարար, վազիթեմ բարթանէլերի կէգկպ, բարթարը կէթիրմէգ իսի։ Դալալարի սարգասալարդմ խալալարը սա սիւրիւրմեգլիկմի ռեյլեսիլեր, հալալաք պէն զանա մալվանգարթ իթմէյերեգ միւսիրե պաւ խրամէթանէ պէնի սթվ էյլեմէսինի բեճա իթթի։ Բազար երթէսի ազգամարը մալաիր խալալարդ սիւսիրմեգլիկմի թէնպիհ իթթի վէ պէնիմ զանանը հարամայամաղարը ռեյլեմէմ իւզերինէ, Մ. Մալխա պանգասա սարթգ իլիմ օլմա.զարը ռեյլեմիշ վէ պանգասան չեգմշ սը։ Պէն սախի քէնի եվվել կիթթիմ։ երթէսի կիւնիւ իշիմե իպգա օլունմագ իսիթի իլե թեգրար պանգայա կէլիբ վէ բարթարդ գալարմանէյե կիսիպ պանգասը իրզա սիր։ Գալարմանդ գալարմաղնդ գալարմանդ գալարմանդ գալարման

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլու Իսքա տարէբէնատէն

Տարվա վէքիլէրինատէն փոգ. Մահմատ Մահիր էֆ.-ին Ֆարֆամ ճէմիլէ հանդիսէֆ. զիմէրիհատ Պէյօղլու Պէյարէթ մահքէմէսի Գիրինի Հաւգաղ տարէքէի իլամբյալ մահքիմգիհ ալանտը 250 տատէս լիբան Օսմանիէնի մա կիւզէլիք վէ մեսարէֆը մահքէմէ թէմիկը իթիֆիֆտը զամանատա մէտատունէի մատամիլէյճանը էհալէի թատարբաւֆքնատ ալաւ, թահիր հանդէ ալնմըշ ալան Սիրամպոյատ Տարվատ բաշատատ գատապ Իլիատ մահալլէրինատ Հէլվա-ն օգտաղնատա թարմինէն 13 պին զըրտ մզգատրը արզի տէբունինատ գուլկէզ վէ ալապալը գայյատ վէ մալիտ էլմզգատ էյնարը միւսիրբէյի հավի թարմինէն 1700 զըրտ մզգատրնատան իպարէթ տէբունինատ պիր գահվէխանէ վէ թէհի ատ մահզէնի միւլիմէմի 10 նիւմէրալը պօրթանը 16 հիսատ իթիպարբյալ իքի հիսատի լեռէլ միւզայէտ 3500 վէ Պողազ Իչինատ Միրկէօն գարիյէ վէ ճատատէսինատ քանին եւլզի՝ 25 վէ կենիլիկի 16 արշը քի, ճէման թարմինէն 400 արշը իւզերինէ մէգնի ֆէվգինատ ատրիր վէ քէպիր 5 օտա վէ 1 ուլիտ վէ 1 ապտէքխանէի միւլթէմիլ իւշ նիւմէրալու պիր պապ քարկիր տրբրատաքի նրօթ հիսատի ալթը պէն, վէ եէնէ մահալը մէզգիւրատ ճատատէ քանին թարմինէն 17 պին արշնատա իպարէթ վէ տէբունինատ իքի օտայը միւլթէմիլ տրբր վէ մա հավուզ ատլապալը գայյայը վէ 300 գատար միւսիրբ վէ զարբը միւսիրբ եշնարը մաղուսէյի հավի 80 նիւմէրալը պիր գըրտ պօրթանատի օէմէն հիսատի չարատարը տարի 3000 զ. ալթան ագէէ պէտէլ իւէ թալիպի էօհանէլերինատ թէգարբուր իտերէք, մուվագգաթ գարատատէտի քէշէտ գըլընմըշ օլատուզատան, թարիխը իւնատա իթիպարէն 31 կիւն զարբինատ 100տէ 5 զամանբյալ թալիպ օլանլարը 100տէ 10 նիւպէթինատի տէբուրի ագշէլերինի իթիհատպէն Պէյօղլու Պարէթ Մահքէմէսի իհրա տարէքէնէ վէ միւատէրը մէզգիւրէնին խիթամնատա միւատրի մէզգիւրէնին իլան օլունը։

3 մայիս 324

* * *

Միրալայ իզզ. ճաֆէր Սատգ պէյին Գեորգ Գուրպանի՝ զիմէթինատ Պէյօղլու Իքինի Հաւգաղ տարէթի իլամբյալ ալատգը օլան մալիմ էլմզգատը մէպալիդին թէեմինը իթիֆիֆտը զամանատա տարի գանվէխանէ վէ թէհի ատ մահզէնի միւլիթէմիլ